

ENGLISH

93LDM200

INSTRUCTION MANUAL

Laser Distance Measure

- **MEASURES DISTANCES FROM 2" TO 200'**
(51 mm TO 61 m)
- **AREA**
- **VOLUME**
- **INDIRECT MEASUREMENTS**



IP54



ESPAÑOL pg. 15

FRANÇAIS p. 29

**KLEIN
TOOLS®**



CE
UK
CA

GENERAL SPECIFICATIONS

The Klein Tools 93LDM200 is a 200' (60.96 m) Laser Distance Measure featuring area, volume, and indirect measurements.

- **Operating Altitude:** 6562 ft. (2000 m)
- **Charging Temperature:** 32°F to 113° F (0°C to 45°C)
- **Operating Temperature:** 32°F to 104° F (0°C to 40°C)
- **Storage Temperature:** 14°F to 140° F (-10°C to 60°C)
- **Laser:** 500-550 nm, ≤1mW, Class 2 Laser Product
- **Accuracy:** ±0.063" (±1.6 mm) for distances ≤ 32.8' (10m)
±0.125" (±3.2 mm) for distances > 32.8' (10m)
- **Battery Type:** Internal Li-Ion, 5V DC, 800 mAh (2.96 Wh)
- **Battery Life:** 5+ Hours (on full charge)
- **Auto-Off: Laser:** 30 seconds
Device: 3 minutes
- **Memory/Storage:** 30 stored readings
- **Dimensions: Unit only:** 4.61" × 2.05" × 1.14" (117 × 52 × 29 mm)
With case: 4.74" × 2.29" × 1.56" (120 × 58 × 40 mm)
- **Weight: Unit only:** 4.9 oz. (139 g)
With case: 6.03 oz. (171 g)
- **Calibration:** Calibrated for accuracy at factory
- **Ingress Protection:** IP54 Dust & Water Resistant
- **Drop Protection:** 6.6' (2 m)
- **Standards/Certifications:** CE, UKCA, ROHS, REACH, DOE/CEC, NRCAN, EN 60825-1:2014/A11:2021, EN 50689:2021.
Complies with: 21 CFR 1040.10 and 1040.11 except for conformance with IEC 60825-1 Ed. 3, as described in Laser Notice No. 56, dated May 8, 2019.

Specifications subject to change.

SYMBOLS ON DEVICE



Warning or Caution



Warning – Risk of electric shock



Read instructions



Hazardous laser radiation

LASER
2

Laser Class 2



DO NOT stare into beam or view directly with optical instruments

IP54

Ingress Protection IP54 Rating – Dust & Water Resistant



WEEE – Electronics disposal



Conformité Européenne: Conforms with European Economic Area directives



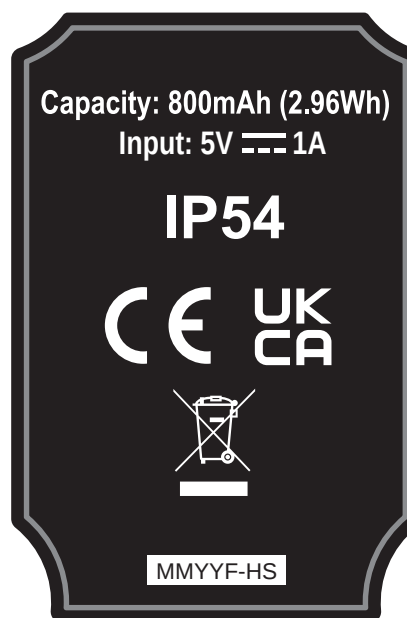
UKCA: United Kingdom Conformity Assessment

⚠ WARNINGS

To ensure safe operation and service of the instrument, follow these instructions. Failure to observe these warnings can result in serious personal injury, fire, or electrical shock. Retain these instructions for future reference.

**⚠ WARNING: LASER RADIATION. DO NOT STARE INTO BEAM.
Class 2 Laser.**

Labels on unit



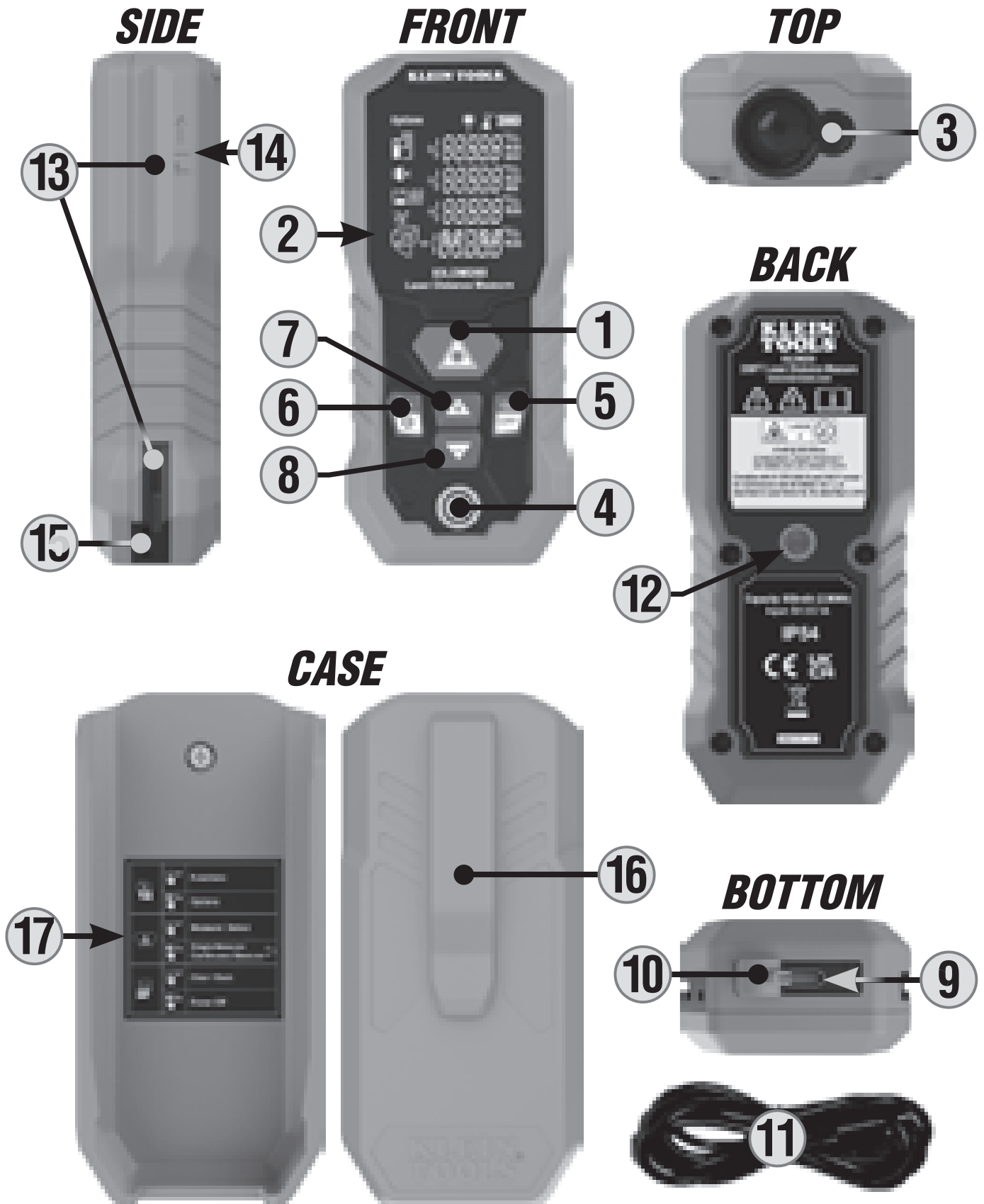
Quick-start label (inside case)

		Functions
		Options
		Measure / Select
		Single Measure Continuous Measure
		Clear / Back
		Power Off

WARNINGS

- Exposing eyes to laser radiation can result in severe and permanent eye injuries. **NEVER** look directly into the laser beam emitted by this instrument.
- **DO NOT** use the instrument if it appears to be damaged.
- **DO NOT** modify the instrument in any way, as to do so could result in emission of hazardous laser radiation that could result in severe eye injuries.
- **DO NOT** use optical equipment such as lenses, prisms, optical scopes, etc. to transmit, retransmit, or view the laser beam as this could result in severe eye injuries.
- This product should not be used by untrained operators or operators who have not read and fully understood the instructions.
- This product should not be used in any location that could result in somebody looking at or having their eyes inadvertently irradiated by the laser beam as this could result in severe eye injuries.
- The instrument should be powered off following use to minimize the risks of inadvertent exposure to hazardous laser radiation that could result in severe eye injuries.
- **DO NOT** remove warning labels from this instrument as this could result in serious personal injury and increases the risk of exposure to hazardous laser irradiation.
- The instrument should be securely located in a tidy work environment prior to operation as unexpected drops or movement of the instrument may result in damage to the instrument and increases the risk of inadvertent exposure to laser radiation that could result in severe eye injuries.
- Risk of fire and burns. **DO NOT** open, crush, heat above specified maximum temperature or incinerate. Prolonged exposure to direct sunlight can result in elevated temperatures.
- **DO NOT** immerse in water or other liquids.
- Properly seal the charging port cover to achieve specified water & foreign object ingress protection. Keep seal free of dirt, oil, sand, or other material that interferes with proper sealing. Failure to do so can result in risk of fire or electric shock.
- **DO NOT** open the charging port cover if wet or in a wet environment. Thoroughly dry the unit and the seal around water-resistant cover completely before opening water resistant cover.
- **DO NOT** subject to excessive vibration, impacts, or drops. The housing may not show signs of damage, but internal components may have been compromised. It is advisable to replace the unit if any such severe events occur.
- **DO NOT** attempt to repair the product or charging cable. There are no user-serviceable parts.

FEATURE DETAILS

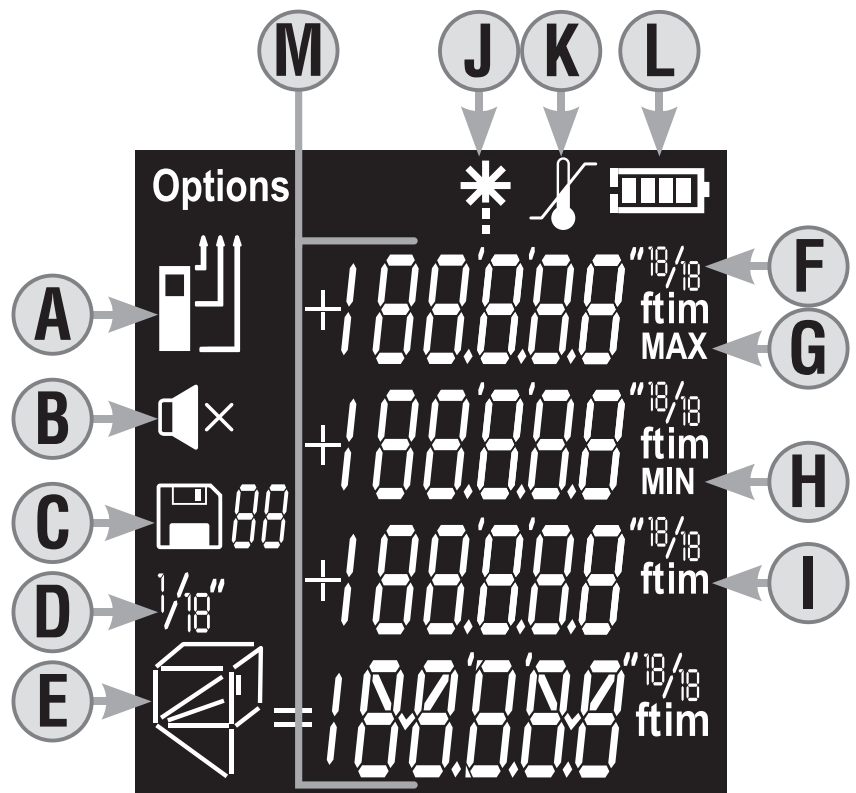


FEATURE DETAILS

	UNIT
1 Laser / Power ON Button	10 USB Port Cover
2 LCD Screen	11 USB-A to USB-C Charging Cable
3 Laser Aperture	12 1/4-20 tripod mount
4 Bullseye Bubble Level	13 Conduit / Pipe V-Groove
5 Clear / Power-OFF Button	14 1" (25 mm) Alignment Mark
6 Functions / Options Button	15 Wrist Strap Attachment Point (wrist strap not included)
7 Up/+ Button	16 Belt Clip
8 Down/- Button	17 Quick-Reference Label
9 USB Charging Port	

LCD SCREEN

- A Reference Point Icon
- B Sound On/Off Icon
- C Memory Location
- D Rounding Value
- E Measurement Type
- F Fraction (Inches)
- G Maximum Value
- H Minimum Value
- I Unit of Measure
- J Laser Active Icon
- K High / Low
- L Temperature
- M Warning Icon
- Battery Level Indicator
- Measurements / Error Message Text



OPERATING INSTRUCTIONS

CHARGING:

1. Connect supplied charging cable's ⑪ USB-C connection to the USB-C port ⑨ of the 93LDM200.
2. Connect the charging cable's USB-A port to a charging source (5V DC, Min 1.5A, not included).
3. The Battery Level Indicator ① will indicate charging status.

POWER ON UNIT AND LASER: Press the Laser / Power-ON Button ①.

POWER OFF LASER: Press the Clear / Power-OFF Button ⑤.

POWER OFF UNIT AND LASER: Press and hold the Clear / Power-OFF Button ⑤ for 3 seconds.

AUTO-POWER OFF: The laser will automatically turn off after 30 seconds of inactivity. The unit will automatically power off after 3 minutes of inactivity.

TAKING MEASUREMENTS: Press the Laser / Power-ON Button ① once to capture a measurement. The laser will turn off. Press the Laser / Power-ON Button ① again to take another measurement.

SINGLE / CONTINUOUS MEASUREMENTS: To swap between Single Measurement Mode and Continuous-Measurement Mode, press and hold the Laser / Power-ON Button ①. In Continuous-Measurement Mode, the unit will display the minimum, maximum, and current readings, and the laser will blink while on. Press the Laser / Power-ON Button ① to hold the current measurement on screen. The laser will turn off. Press the Laser / Power-ON Button ① again to take another measurement.

OPERATING INSTRUCTIONS

OPTIONS

Press and hold the Functions / Options Button **⑥** for 1 second to enter the Options menu. Press the Up/+ **⑦** and Down/- **⑧** Buttons to scroll through the different options. Press the Laser / Power-ON Button **①** to select. Press the Clear/Power-OFF Button **⑤** to go back:

Reference: Change the reference point to the top surface, tripod mount position, or bottom surface of the unit. **NOTE:** Remove unit from case for tripod mounting or when referencing from bottom surface.

Sound: Turn the sound on or off.

Memory: Press the Up/+ **⑦** and Down/- **⑧** Buttons to scroll through the last 30 measurements.

Units: Select Feet + Inches (fractional), Feet (decimal), Inches (fractional), or Meters.

Rounding: When Units are set to Feet + Inches, select the fraction to which each measurement will be rounded: 1/16", 1/8", 1/4", or 1/2".

FUNCTIONS: Press the Functions / Options Button **⑥** once to select a function, then press the Up/+ **⑦** and Down/- **⑧** Buttons to scroll through the different functions. Press the Laser / Power-ON Button **①** or the Functions / Options Button **⑥** to select. Press the Clear/Power OFF Button **⑤** to go back.

Area (FIG. 1) : Measure the desired length, then the desired width. Perimeter will be displayed on Line 3, Area will be displayed on line 4.

Volume  **(FIG. 2):** Measure the desired length, width, then height.

FIG. 1

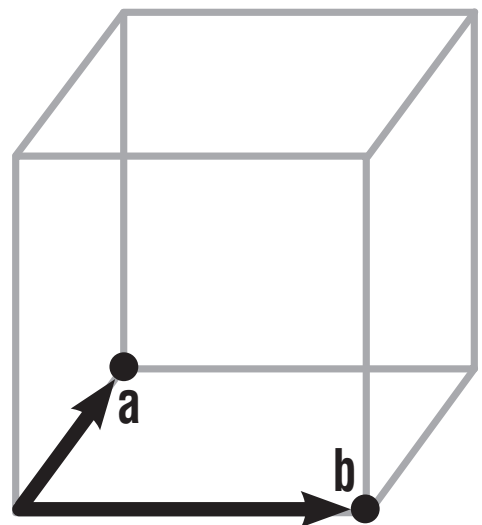
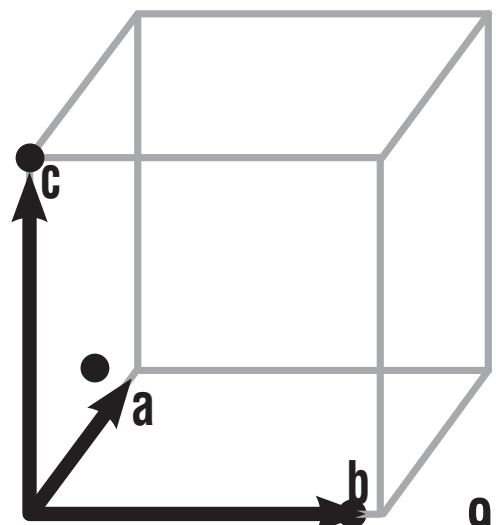


FIG. 2

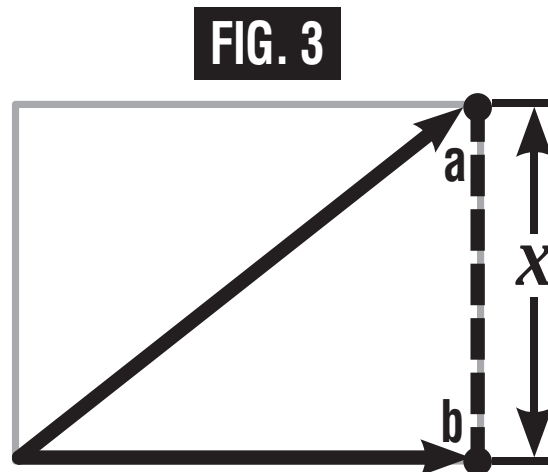


OPERATING INSTRUCTIONS

INDIRECT MEASUREMENTS: There are 3 available indirect measurement options. The relative position of the laser line (when aimed perpendicular to the line formed between the two points to be measured) determines which option should be used:

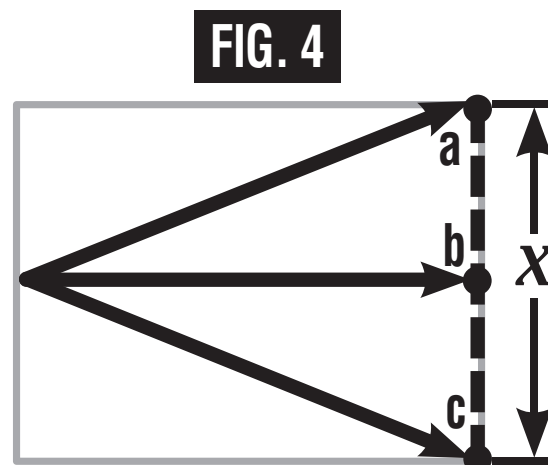
Indirect Method #1 (FIG. 3):

The perpendicular laser line lands on one of the end points of the segment to be measured. Measure to point **a**, then to the perpendicular point **b**. The result displayed will be the distance between points **a** and **b**.

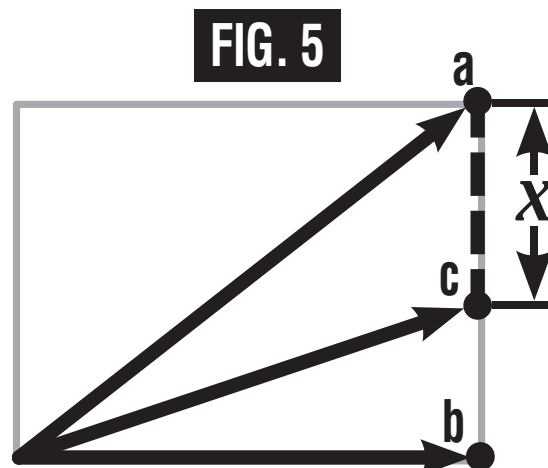


Indirect Method #2 (FIG. 4):

The perpendicular laser line lands between the end points of the segment to be measured. Measure to point **a**, then to the perpendicular point **b**, then to point **c**. The result displayed will be the distance between points **a** and **c**.



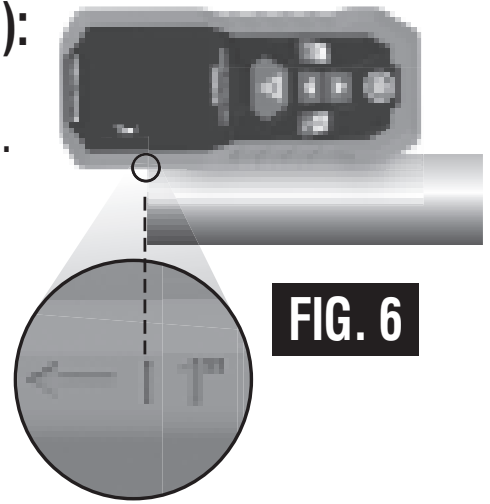
Indirect Method #3  (FIG. 5): The perpendicular laser line lands outside the end points of the segment to be measured. Measure to point **a**, then to the perpendicular point **b**, then to point **c**. The result displayed will be the distance between points **a** and **c**.



OPERATING INSTRUCTIONS

USING THE 1" (25 mm) ALIGNMENT MARK (FIG. 6):

When the Reference Point **A** is set to the top of the unit, the 1" (25 mm) Alignment Mark **14** can be used. Align the mark **14** with the front face of the surface being measured from and take a measurement. Add 1" (25 mm) to calculate the final measurement.



ADD / SUBTRACT MODE: In this mode you can cumulatively add and/or subtract sequential measurements to calculate a final result.

1. From Single Measurement Mode, Press the Up/+ **7** Button or Down/- **8** Button to enter Add / Subtract Mode, and to select the first function (add or subtract) you'd like to perform.
2. Press the Laser / Power-ON Button **1** once to capture an initial measurement, which will appear on the top line. This is considered the "current" measurement. The laser will turn off.
3. Press the Laser / Power-ON Button **1** to turn the laser back on, then press again to capture a second measurement which will appear on the second line. The laser will turn off. Depending on which function you selected, the unit will add to or subtract from the "current" measurement, displaying the "total" on the third line.
4. For cumulative results, press the Laser / Power-ON Button **1** again to turn the laser on, at which point the original "total" will become the "current" measurement and move up to the top line.

Continue this process for as long as you wish to accumulate results.

NOTE: You can switch between the add or subtract functions at any time by pressing the Up/+ **7** Button or Down/- **8** Button prior to taking a measurement. The previously selected function will be used until it is changed.

To exit Add / Subtract mode, press the Clear/Power-OFF Button **5** twice.

ERROR MESSAGES

LOW BATTERY (ᐅᐱᐱᐱᐱᐱᐱ)

The battery is too low to operate the unit. Recharge the unit to resume operation.

HIGH TEMPERATURE (ᐱᐱᐱ) / LOW TEMPERATURE (ᐱᐱᐱ)

The temperature inside of the unit is too high or too low to safely operate. Use only in temperatures of 14°F to 113° F (-10°C to 45°C).

LOW SIGNAL (ᐱᐱᐱᐱ)

The reflected laser beam signal does not reach the unit. Dark and highly textured surfaces, fog or smoke interference, measuring against fabrics, measuring a surface angled relative to the laser beam, measuring through glass , or a combination of such conditions could diminish the laser reflected signal. Optimum target surfaces will have medium reflectivity, smooth surface texture, and reflect the laser beam directly to the unit.

HIGH SIGNAL (ᐱᐱᐱᐱ)

The signal exceeds the unit's reception range. This can occur in bright conditions due to additional natural or artificial light sources, as well as laser signal bouncing at maximum power into the detector. Shiny, highly reflective surfaces could also cause this condition. Use caution to avoid eye exposure to strong reflected laser beam.

MEASUREMENT OUT OF RANGE (ᐅᐱᐱ)

Measure distances ranging from 2" to 200' (51 mm to 61 m).

MAINTENANCE

- Regularly inspect ports and charging cable for and debris, dirt, damage, and corrosion.
- **DO NOT** attempt to repair device or cable; replace as needed.
- To protect the unit when not in use, store the unit inside the provided hard case with the screen facing inward.

CLEANING

Be sure instrument is turned off and disconnected from all power sources. Wipe with a clean, dry lint-free cloth. ***Do not use abrasive cleaners or solvents.***

RECHARGING

Recharge as needed. There are no pre-designated intervals at which to recharge as long as you are using the unit regularly. Avoid discharging completely on a regular basis, as this can impact overall life.

STORAGE

If storing for more than one month, charge completely before storage, and recharge approximately every three months to avoid full discharge. Store in cool temperatures, mild humidity, and away from direct sunlight (See GENERAL SPECIFICATIONS section).

Leaving in a vehicle or other confined spaces in extreme hot temperatures can lead to decrease in service life, overheating, or fire. Extreme cold temperatures below the specified storage range can also harm performance and service life. Keep away from corrosive chemicals and gases.

After taking out of storage, inspect visually to make sure device and all accessories look satisfactory. Allow unit to return to ambient conditions before recharging.

FCC & IC COMPLIANCE

Canada ICES-003 (B) / NMB-003 (B)

DISPOSAL / RECYCLE



Do not place equipment and its accessories in the trash. Items must be properly disposed of in accordance with local regulations. Please see www.epa.gov/recycle for additional information.

ESPAÑOL

93LDM200

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Medidor de distancia láser

- MIDE DISTANCIAS
DE 2" A 200' (51 mm A 61 m)
- ÁREA
- VOLUMEN
- MEDICIÓN INDIRECTA



IP54



**KLEIN
TOOLS®**



CE
UK
CA

ESPECIFICACIONES GENERALES

El medidor de distancia láser 93LDM200 de Klein Tools de 200' (60,96 m) permite realizar mediciones de área, volumen e indirectas.

- **Altitud de funcionamiento:** 6562' (2000 m)
 - **Temperatura de carga:** 32 °F a 113 °F (0 °C a 45 °C)
 - **Temperatura de funcionamiento:** 32 °F a 104 °F (0 °C a 40 °C)
 - **Temperatura de almacenamiento:** 14 °F a 140 °F (-10 °C a 60 °C)
 - **Láser:** 500-550 nm, ≤ 1 mW, producto con láser Clase 2
 - **Precisión:** $\pm 0,063"$ ($\pm 1,6$ mm) para distancias $\leq 32,8'$ (10 m)
 $\pm 0,125"$ ($\pm 3,2$ mm) para distancias $> 32,8'$ (10 m)
 - **Tipo de batería:** interna de iones de litio de 5 V CD, 800 mAh (2,96 Wh)
 - **Vida útil de la batería:** más de 5 horas (con carga completa)
 - **Apagado automático:** **Láser:** 30 segundos
Dispositivo: 3 minutos
 - **Memoria/almacenamiento:** 30 lecturas almacenadas
 - **Dimensiones:**
Únicamente la unidad: 4,61" $\times$ 2,05" $\times$ 1,14" (117 $\times$ 52 $\times$ 29 mm)
Con estuche: 4,74" $\times$ 2,29" $\times$ 1,56" (120 $\times$ 58 $\times$ 40 mm)
 - **Peso:** **Únicamente la unidad:** 4,9 oz (139 g)
Con estuche: 6,03 oz (171 g)
 - **Calibración:** calibrado en fábrica para mayor precisión
 - **Protección de ingreso:** IP54: resistente al agua y al polvo
 - **Protección ante caídas:** 6,6' (2 m)
 - **Normas/certificaciones:** CE, UKCA, ROHS, REACH, DOE/CEC, NRCAN, EN 60825-1:2014/A11:2021, EN 50689:2021.
- Cumple con:** las normas 21 CFR 1040.10 y 1040.11, excepto en lo referente a la conformidad con IEC 60825-1 Ed. 3, como se describe en el aviso sobre láser n.º 56 del 8 de mayo de 2019.

Especificaciones sujetas a cambios.

SÍMBOLOS EN EL DISPOSITIVO



Advertencia o precaución



Advertencia: riesgo de choque eléctrico



Lea las instrucciones



Radiación láser peligrosa

LASER
2

Láser Clase 2



NO mire el haz de luz ni mire directamente
con instrumentos ópticos

IP54

Clasificación IP54 de protección de ingreso:
resistente al agua y al polvo



WEEE – Eliminación de elementos electrónicos



Conformité Européenne: cumple con las normas
del Espacio Económico Europeo



UKCA: conformidad evaluada por el Reino Unido

⚠ ADVERTENCIAS

Para garantizar el funcionamiento y servicio seguros del instrumento, siga estas instrucciones. El incumplimiento de estas advertencias puede provocar lesiones personales graves, incendio o choques eléctricos. Guarde estas instrucciones para consultarlas en el futuro.

⚠ **ADVERTENCIA: RADIACIÓN LÁSER. NO MIRE EL HAZ DE LUZ.**
Láser Clase 2.

Etiquetas en la unidad



Etiqueta de inicio rápido (al interior del estuche)

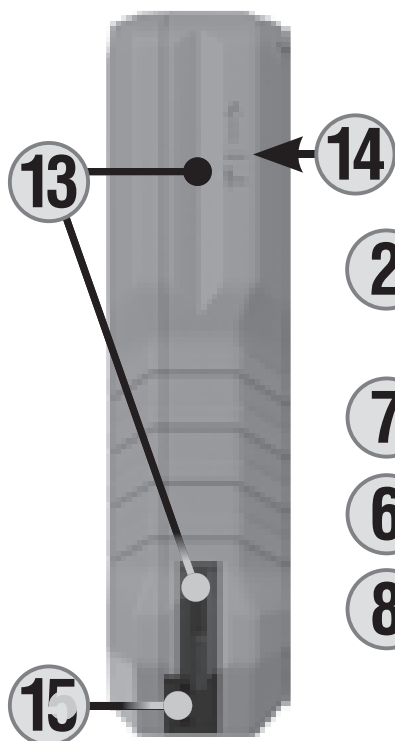
	x1	Functions
	1s	Options
	x1	Measure / Select
	1s	Single Measure Continuous Measure
	x1	Clear / Back
	3s	Power Off

ADVERTENCIAS

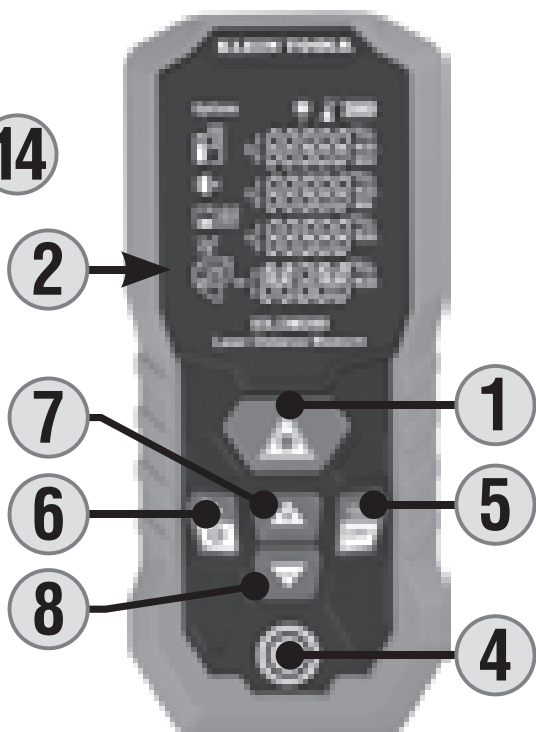
- Exponer la vista a la radiación láser puede provocar lesiones oculares graves e irreversibles. NUNCA mire directamente el haz del láser que emite el instrumento.
- **NO** utilice el instrumento si en apariencia está dañado.
- **NO** modifique el producto de ninguna manera, ya que esto puede provocar la emisión de radiación láser peligrosa que, a su vez, puede ocasionar lesiones oculares graves.
- **NO** utilice equipos ópticos como lentes, prismas, telescopios ópticos, etc. para transmitir, retransmitir o ver el haz de luz del láser, dado que esto puede ocasionar lesiones oculares graves.
- No deben usar este producto operadores sin capacitación o que no hayan leído ni comprendido completamente las instrucciones.
- Este producto no se debe utilizar en sitios donde alguien pueda mirar el haz del láser o donde los ojos queden expuestos accidentalmente a la radiación del haz del láser, dado que esto puede ocasionar lesiones oculares graves.
- Apague el instrumento después de utilizarlo para minimizar los riesgos de una exposición accidental a la radiación láser peligrosa que podría provocar lesiones oculares graves.
- **NO** quite las etiquetas de advertencia del instrumento, ya que esto puede dar lugar a lesiones personales graves y aumentar el riesgo de exposición a radiación láser peligrosa.
- Antes de poner en funcionamiento el instrumento, se lo debe ubicar de modo seguro en un ambiente de trabajo ordenado. Las caídas inesperadas o el movimiento del instrumento pueden dañar el equipo y aumentar el riesgo de una exposición accidental a la radiación láser, que a su vez provocará lesiones oculares graves.
- Riesgo de incendio y quemaduras. **NO** lo abra, aplaste, caliente a más de la temperatura máxima especificada, ni lo incinere. La exposición prolongada a la luz solar directa puede provocar temperaturas elevadas.
- **NO** lo sumerja en agua u otros líquidos.
- Selle correctamente la cubierta del puerto de carga para lograr la protección especificada contra el ingreso de agua y objetos extraños. Procure que el sello no contenga suciedad, aceite, arena u otros materiales que afecten un sellado adecuado. De lo contrario, puede provocar riesgo de incendio o choque eléctrico.
- **NO** abra la cubierta del puerto de carga si está húmeda o si está en un ambiente húmedo. Seque cuidadosamente la unidad y el sello alrededor de la cubierta resistente al agua antes de abrir la cubierta resistente al agua.
- **NO** lo someta a vibraciones excesivas, impactos o caídas. Es posible que la carcasa no muestre señales de daño, pero los componentes internos podrían estar comprometidos. Se recomienda reemplazar la unidad si sufre alguno de estos eventos de gravedad.
- **NO** intente reparar el producto ni el cable de carga. No contiene piezas que el usuario pueda reparar.

DETALLES DE LAS CARACTERÍSTICAS

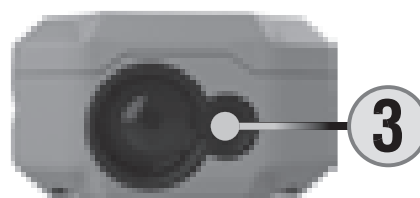
VISTA LATERAL



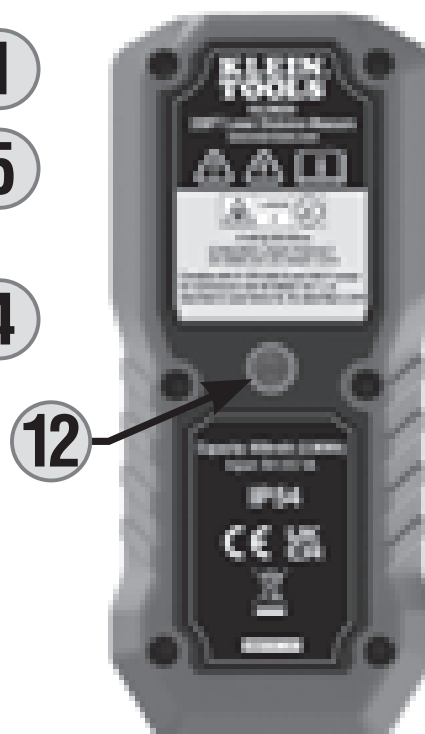
VISTA FRONTAL



VISTA SUPERIOR



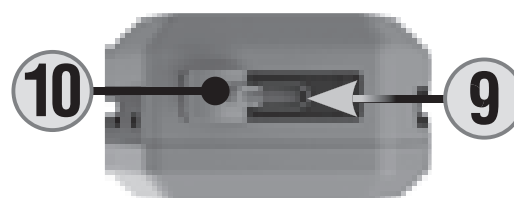
VISTA POSTERIOR



ESTUCHE



VISTA INFERIOR



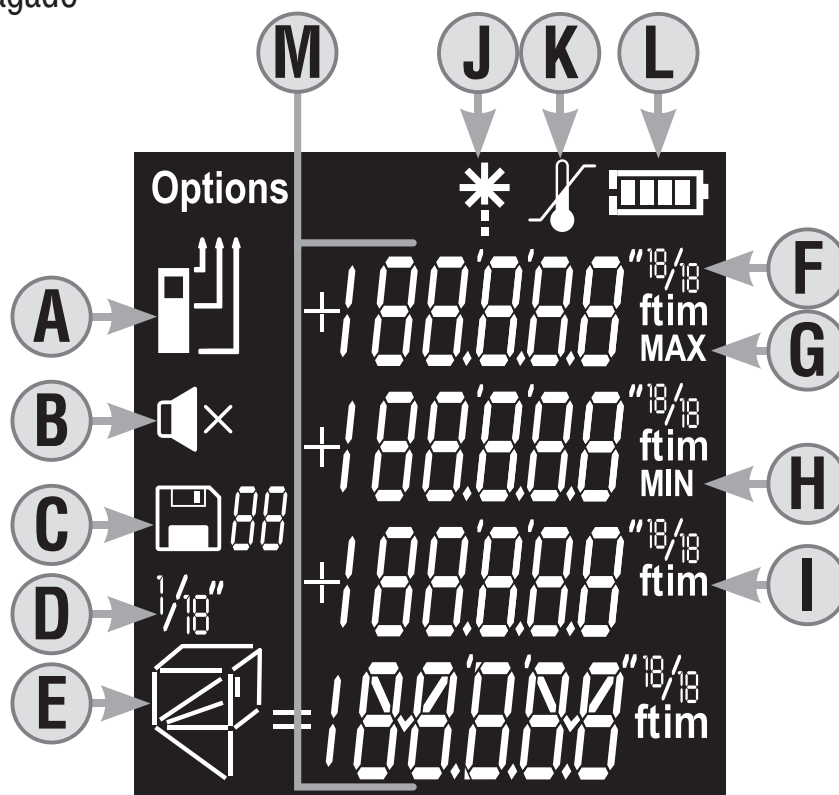
DETALLES DE LAS CARACTERÍSTICAS

UNIDAD

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1 Botón de láser/encendido | 10 Cubierta del puerto USB |
| 2 Pantalla LCD | 11 Cable de carga USB-A a USB-C |
| 3 Apertura del láser | 12 Orificio de montaje para trípode de 1/4-20 |
| 4 Nivel de burbuja tipo ojo de buey | 13 Ranura en V para tubo conduit/tubería |
| 5 Botón "CLR/OFF (BORRAR/APAGAR)" | 14 Marca de alineación de 1" (25 mm) |
| 6 Botón de funciones/opciones | 15 Punto de ajuste para la correa para muñeca (la correa para muñeca no está incluida) |
| 7 Botón "Arriba/+" | 16 Clip para cinturón |
| 8 Botón "Abajo/-" | 17 Etiqueta de referencia rápida |
| 9 Puerto de carga USB | |

PANTALLA LCD

- A Ícono del punto de referencia
- B Ícono de sonido encendido/apagado
- C Ubicación de memoria
- D Valor de redondeo
- E Tipo de medición
- F Fracción (pulgadas)
- G Valor máximo
- H Valor mínimo
- I Unidad de medición
- J Ícono de láser activo
- K Ícono de advertencia de temperatura alta/baja
- L Indicador del nivel de batería
- M Texto de mensaje de mediciones/error



INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

CARGA:

1. Conecte la conexión USB-C del cable de carga proporcionado ⑪ al puerto USB-C ⑨ del 93LDM200.
2. Conecte el puerto USB-A del cable de carga a una fuente de carga (5 V CD, mín. 1,5 A; no incluida).
3. El indicador del nivel de batería ① indicará el estado de carga.

ENCENDIDO DE LA UNIDAD Y EL LÁSER: presione el botón de láser/encendido ①.

APAGADO DEL LÁSER: presione el botón “CLR/OFF (BORRAR/APAGAR)” ①.

APAGADO DE LA UNIDAD Y EL LÁSER: mantenga presionado durante 3 segundos el botón “CLR/OFF (BORRAR/APAGAR)” ⑤.

APAGADO AUTOMÁTICO: el láser se apagará automáticamente después de 30 segundos de inactividad. La unidad se apagará automáticamente después de 3 minutos de inactividad.

TOMAR MEDICIONES: presione el botón de láser/encendido ① una vez para captar una medición. El láser se apagará. Presione el botón de láser/encendido ① una vez más para realizar otra medición.

MEDICIONES INDIVIDUALES/CONTINUAS: para cambiar entre el modo de medición individual y el modo de medición continua, mantenga presionado el botón de láser/encendido ①. En el modo de medición continua, la unidad mostrará las lecturas mínimas, máximas y en curso, y el láser parpadeará mientras está encendido. Presione el botón de láser/encendido ① para retener la medición en curso en la pantalla. El láser se apagará. Presione el botón de láser/encendido ① una vez más para realizar otra medición.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

OPCIONES

Mantenga presionado durante 1 segundo el botón de funciones/opciones para ingresar al menú "Options (Opciones)" ⑥. Presione los botones "Arriba/+" ⑦ y "Abajo/-" ⑧ para desplazarse por las diferentes opciones. Presione el botón de láser/encendido ① para seleccionar. Presione el botón "CLR/OFF (BORRAR/APAGAR)" ⑤ para regresar:

Referencia: cambia el punto de referencia a la superficie de la parte superior, la posición de montaje para trípode o la superficie de la parte inferior de la unidad. **NOTA:** retire la unidad del estuche para el montaje en trípode cuando use como referencia la superficie de la parte inferior.

Sonido: enciende o apaga el sonido.

Memoria: presione el botón "Arriba/+" ⑦ y "Abajo/-" ⑧ para desplazarse por las últimas 30 mediciones.

Unidades: seleccione pies + pulgadas (fracciones), pies (decimales), pulgadas (fracciones) o metros.

Redondeo: cuando las unidades estén configuradas como pies + pulgadas, seleccione la fracción a la cual se redondeará cada medición: 1/16", 1/8", 1/4" o 1/2".

FUNCIONES: presione el botón de funciones/opciones ⑥ una vez para seleccionar una función y luego presione los botones "Arriba/+" ⑦ y "Abajo/-" ⑧ para desplazarse por las diferentes funciones. Presione el botón de láser/encendido ① o el botón de funciones/opciones ⑥ para seleccionar. Presione el botón "CLR/OFF (BORRAR/APAGAR)" ⑤ para regresar.

Área (FIG. 1) : mida la longitud deseada y luego el ancho deseado. El perímetro se mostrará en la línea 3 y el área se mostrará en la línea 4.

Volumen  (FIG. 2): mida la longitud, el ancho y la altura deseados.

FIG. 1

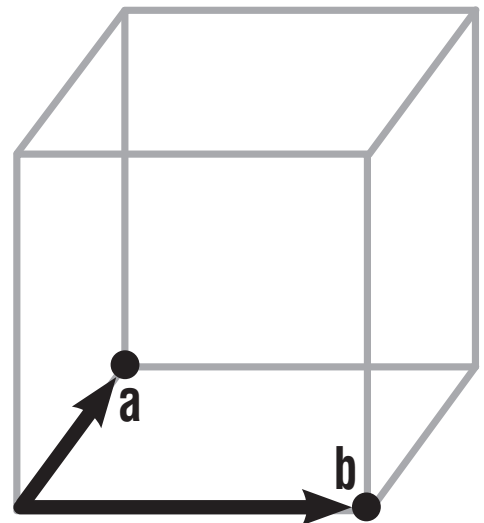
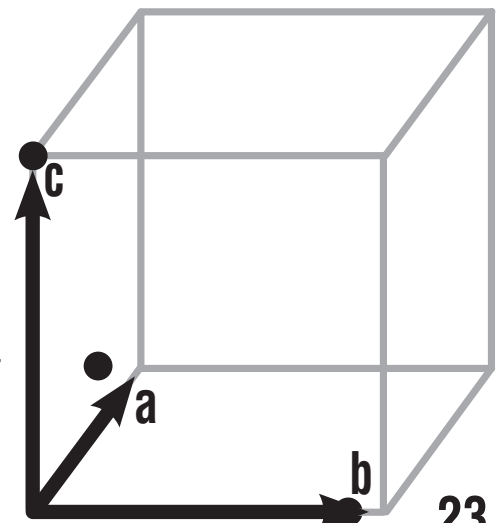


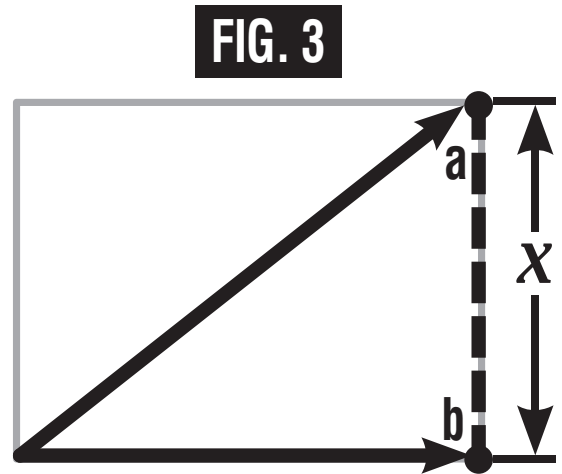
FIG. 2



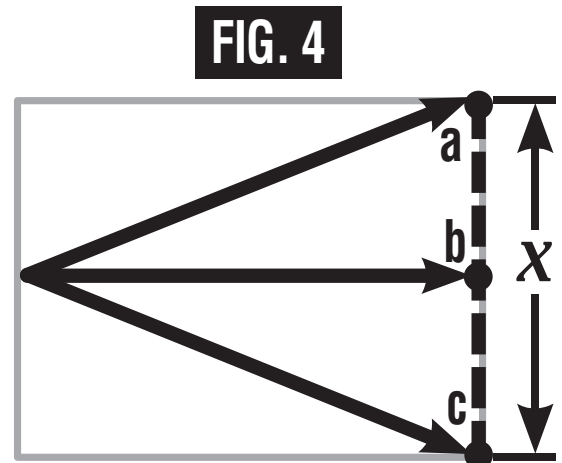
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

MEDICIONES INDIRECTAS: hay 3 opciones disponibles de medición indirecta. La posición relativa de la línea láser (al apuntar de forma perpendicular a la línea formada entre los dos puntos por medir) determina la opción que se debe utilizar:

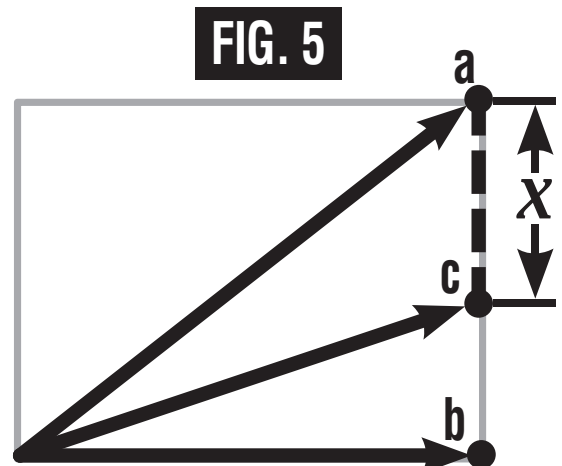
Método indirecto n.º 1  (FIG. 3): la línea láser perpendicular se sitúa en uno de los puntos extremos del segmento por medir. Mida hasta el punto **a** y luego hasta el punto perpendicular **b**. El resultado que se muestra será la distancia entre los puntos **a** y **b**.



Método indirecto n.º 2  (FIG. 4): la línea láser perpendicular se sitúa entre los puntos extremos del segmento por medir. Mida hasta el punto **a**, luego hasta el punto perpendicular **b** y después hasta el punto **c**. El resultado que se muestra será la distancia entre los puntos **a** y **c**.



Método indirecto n.º 3  (FIG. 5): la línea láser perpendicular se sitúa fuera los puntos extremos del segmento por medir. Mida hasta el punto **a**, luego hasta el punto perpendicular **b** y después hasta el punto **c**. El resultado que se muestra será la distancia entre los puntos **a** y **c**.



INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

CÓMO USAR LA MARCA DE ALINEACIÓN DE 1"

(25 mm) (FIG. 6): cuando el punto de referencia (A) se sitúa en la parte superior de la unidad, se puede utilizar la marca de alineación (14) de 1" (25 mm).

Alinee la marca (14) con la cara frontal de la superficie desde la que se mide y realice una medición. Sume 1" (25 mm) para calcular la medición final.

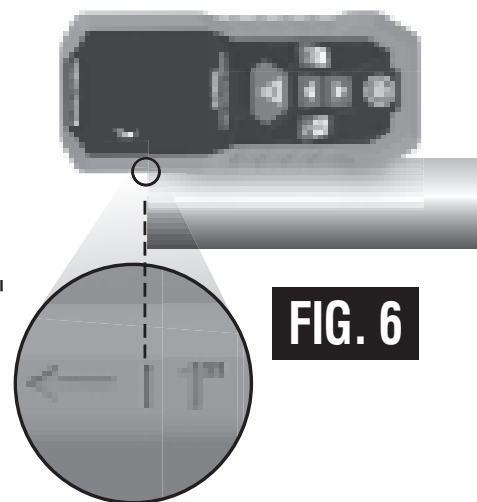


FIG. 6

MODO DE SUMA/RESTA: en este modo puede sumar y/o restar de forma acumulativa mediciones secuenciales para calcular un resultado final.

1. Desde el modo de medición individual, presione los botones “Arriba/+” (7) o “Abajo/-” (8) para entrar en el modo de suma/resta y para seleccionar la primera función (suma o resta) que desee realizar.
2. Presione el botón de láser/encendido (1) una vez para captar una medición, que aparecerá en la línea superior. Esta se considera la medición “en curso”. El láser se apagará.
3. Presione el botón de láser/encendido (1) para volver a encender el láser y luego vuelva a presionarlo para captar una segunda medición, que aparecerá en la segunda línea. El láser se apagará. Dependiendo de la función seleccionada, la unidad sumará o restará de la medición “en curso” y mostrará el “total” en la tercera línea.
4. Para obtener resultados acumulativos, presione de nuevo el botón de láser/encendido (1) para encender el láser. En ese momento, el “total” original se convertirá en la medición “en curso” y pasará a la línea superior.

Continúe con este proceso tanto tiempo como desee para acumular resultados.

NOTA: puede alternar entre las funciones de suma o resta en cualquier momento presionando los botones “Arriba/+” (7) o “Abajo/-” (8) antes de realizar una medición. La función seleccionada previamente se utilizará hasta que se cambie.

Para salir del modo de suma/resta, presione dos veces el botón “CLR/OFF (BORRAR/APAGAR)” (5).

MENSAJES DE ERROR

BATERÍA BAJA (ᐅᐱᐱᐱ ᐅᐱᐱᐱ)

La batería tiene muy poca carga para que la unidad funcione. Recargue la unidad para reanudar el funcionamiento.

ALTA TEMPERATURA (ᐱᐱᐱ)/BAJA TEMPERATURA (ᐱᐱᐱ)

La temperatura en el interior de la unidad es demasiado alta o demasiado baja para que funcione de forma segura. Use la unidad solo en una temperatura de 14 °F a 113 °F (-10 °C a 45 °C).

BAJA SEÑAL (ᐱᐱᐱ)

La señal del haz del láser reflejado no alcanza a la unidad. Las superficies oscuras y muy texturizadas, la interferencia de la niebla o del humo, la medición contra telas, la medición de una superficie en ángulo respecto al haz del láser, la medición a través de un vidrio o una combinación de estas condiciones podrían disminuir la señal reflejada del láser. Las superficies objetivo óptimas deben tener una reflectividad media, una textura de superficie lisa y reflejar el haz del láser directamente a la unidad.

ALTA SEÑAL (ᐱᐱᐱ)

La señal excede el rango de recepción de la unidad. Esto puede suceder en lugares con mucha luz, debido a las fuentes adicionales de luz natural o artificial, así como la señal láser que salta con máxima potencia en el detector. Las superficies brillantes y altamente reflectivas también podrían causar esta condición. Proceda con precaución para evitar exponer sus ojos al fuerte haz del láser reflejado.

MEDICIÓN FUERA DE RANGO (ᐱᐱᐱ)

Mide distancias con un rango de 2" a 200' (51 mm a 61 m).

MANTENIMIENTO

- Inspeccione regularmente los puertos y el cable de carga, verificando que no tengan residuos, suciedad, daños y corrosión.
- **NO** intente reparar el dispositivo o el cable, reemplace según sea necesario.
- Para proteger la unidad cuando no la use, guárdela dentro del estuche rígido suministrado con la pantalla orientada hacia el interior.

LIMPIEZA

Asegúrese de que el instrumento esté apagado y desconectado de cualquier fuente de energía. Límpielo con un paño limpio y seco que no deje pelusas.

No utilice solventes ni limpiadores abrasivos.

RECARGA

Recárguela según sea necesario. No hay intervalos predefinidos según los cuales se deba recargar, siempre y cuando use la unidad regularmente. Evite descargarla completamente de manera regular, ya que esto puede afectar su vida útil general.

ALMACENAMIENTO

Si lo almacena por más de un mes, cárguelo completamente antes de almacenarlo, y recárguelo aproximadamente cada tres meses para evitar que se descargue completamente. Almacénelo en un ambiente fresco, con humedad leve, y lejos de la luz solar directa (consulte la sección ESPECIFICACIONES GENERALES).

Si lo deja en un vehículo o en otros espacios reducidos bajo temperaturas extremadamente altas, se puede reducir su vida útil, provocar sobrecalentamiento o un incendio. Las temperaturas extremadamente frías, por debajo del rango de almacenamiento especificado, también pueden afectar el rendimiento y la vida útil. Manténgalo alejado de gases y sustancias químicas corrosivas.

Después de retirarlo del almacenamiento, inspeccione visualmente el dispositivo para asegurarse de que su apariencia y la de todos sus accesorios es correcta. Permita que la unidad regrese a condiciones ambiente antes de recargarla.

CONFORMIDAD CON LA NORMATIVA FCC/IC

ICES-003 (B)/NMB-003 (B) de Canadá

ELIMINACIÓN/RECICLAJE



No arroje el equipo ni sus accesorios a la basura. Los elementos se deben desechar correctamente de acuerdo con las regulaciones locales. Para obtener más información, consulte **www.epa.gov/recycle**.

FRANÇAIS

93LDM200

MANUEL D'UTILISATION

Télémètre laser

- MESURE DE DISTANCES DE 51 MM À 61 M (2 PO À 200 PI)
- AIRE
- VOLUME
- MESURES INDIRECTES



IP54



**KLEIN
TOOLS®**



CE
UK
CA

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

Le télémètre laser 93LDM200 de Klein Tools permet d'effectuer des mesures d'aire, de volume et indirectes jusqu'à 60,96 m (200 pi).

- **Altitude de fonctionnement** : 2000 m (6562 pi)
- **Température de recharge** : 0 °C à 45 °C (32 °F à 113 °F)
- **Température de fonctionnement** : 0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)
- **Température d'entreposage** : -10 °C à 60 °C (14 °F à 140 °F)
- **Laser** : 500 à 550 nm, ≤ 1 mW pour chaque faisceau, produit laser de classe 2
- **Précision** : $\pm 1,6$ mm ($\pm 0,063$ po) pour les distances ≤ 10 m (32,8 pi)
 $\pm 3,2$ mm ($\pm 0,125$ po) pour les distances > 10 m (32,8 pi)
- **Type de batterie** : Interne, lithium-ion, 5 V c.c., 800 mAh (2,96 Wh)
- **Autonomie de la batterie** : Plus de 5 heures (batterie pleine)
- **Arrêt automatique** : **Laser** : 30 secondes
Appareil : 3 minutes
- **Mémoire/stockage** : 30 lectures enregistrées
- **Dimensions** : **Uniquement l'appareil** : 117 mm $\times$ 52 mm $\times$ 29 mm
(4,61 po $\times$ 2,05 po $\times$ 1,14 po)
Avec étui : 120 mm $\times$ 58 mm $\times$ 40 mm
(4,74 po $\times$ 2,29 po $\times$ 1,56 po)
- **Poids** : **Uniquement l'appareil** : 139 g (4,9 oz)
Avec étui : 171 g (6,03 oz)
- **Étalonnage** : Étalonnage de la précision en usine
- **Protection contre les infiltrations** : Conforme à la norme IP54 en ce qui concerne la résistance à l'eau et à la poussière
- **Protection contre les chutes** : 2 m (6,6 pi)
- **Normes/certifications** : CE, UKCA, ROHS, REACH, DOE/CEC, RNCAN, EN 60825-1:2014/A11:2021 et EN 50689:2021.
Respect des normes : 1040.10 et 1040.11 du Titre 21 du CFR, exception faite de la norme IEC 60825-1 (3^e édition), conformément au document « Laser Notice No. 56 » daté du 8 mai 2019.

Les caractéristiques techniques peuvent faire l'objet de modifications.

SYMBOLES SUR L'APPAREIL



Avertissement ou mise en garde



Avertissement – Risque de choc électrique



Lire les instructions



Radiations laser dangereuses

LASER
2

Laser de classe 2



NE PAS REGARDER le faisceau directement ni avec des appareils optiques

IP54

Conforme à la norme IP54 pour la protection contre les infiltrations – eau et poussière



DEEE – mise au rebut des produits électroniques



Conformité européenne : conforme aux directives de l'Espace économique européen



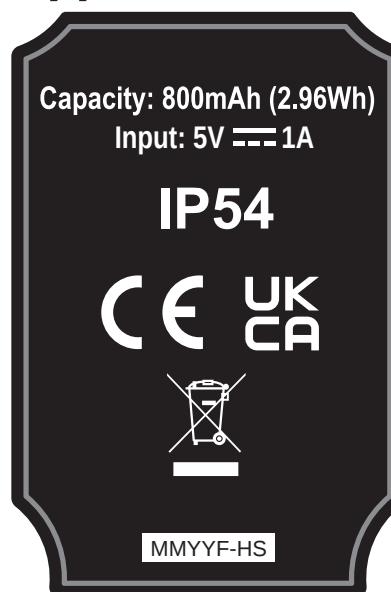
UKCA : Évaluation de la conformité du Royaume-Uni

⚠ AVERTISSEMENTS

Pour garantir une utilisation et un entretien sécuritaires de votre appareil, suivez ces consignes. Le non-respect de ces avertissements peut entraîner de sérieux risques de blessures, d'incendie ou de choc électrique. Conservez ces instructions à des fins de référence.

⚠ AVERTISSEMENT : RADIATION LASER. NE REGARDEZ PAS DIRECTEMENT LE FAISCEAU.
Laser de classe 2.

Étiquettes sur l'appareil



Étiquette de démarrage rapide (à l'intérieur de l'étui)

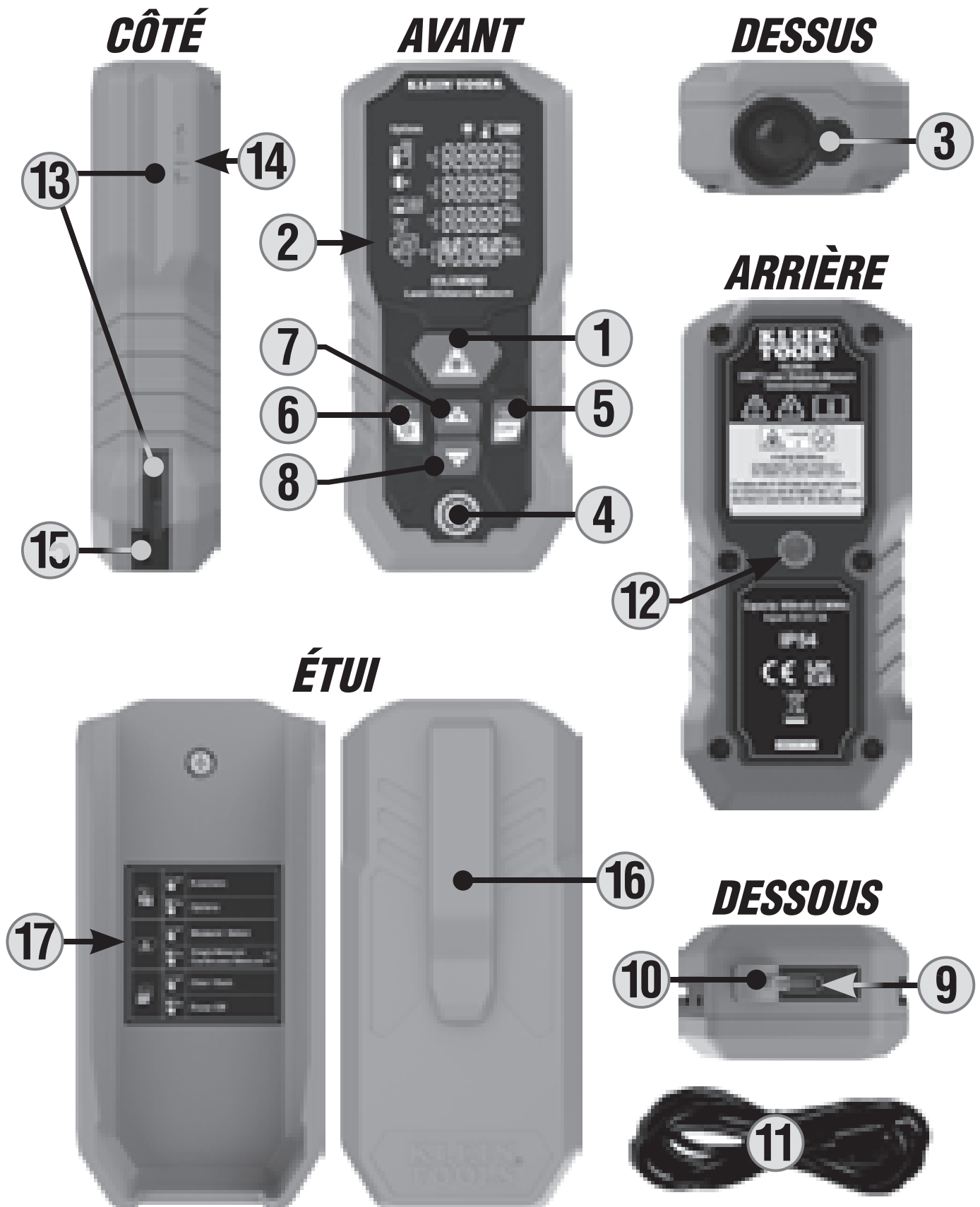
	x1	Functions
	1s	Options
	x1	Measure / Select
	1s	Single Measure Continuous Measure
	x1	Clear / Back
	3s	Power Off



AVERTISSEMENTS

- Faire entrer la radiation laser en contact avec l'œil peut causer des blessures graves et permanentes aux yeux. **NE REGARDEZ JAMAIS** directement le faisceau laser émis par cet appareil.
- **N'UTILISEZ PAS** cet appareil s'il semble endommagé.
- **NE MODIFIEZ PAS** l'appareil d'aucune façon. Autrement, vous risquez de lancer l'émission de radiations laser dangereuses provoquant de sérieuses blessures aux yeux.
- **N'UTILISEZ PAS** de matériel optique tel que des lentilles, des prismes ou même des jumelles dans le but de transmettre, de retransmettre ou de voir le faisceau laser; vous pourriez subir de sérieuses blessures aux yeux.
- Ce produit ne devrait être utilisé que par des opérateurs qualifiés ou par ceux ayant bien lu et compris les directives.
- Ce produit ne devrait pas être utilisé dans un emplacement où quelqu'un pourrait regarder dans l'appareil par accident ou encore où les faisceaux laser peuvent entrer en contact avec des yeux par inadvertance. Dans les deux cas, cela pourrait provoquer des blessures sérieuses aux yeux.
- Après utilisation, l'appareil devrait être éteint pour éliminer les risques d'exposition aux radiations laser dangereuses pouvant causer de graves blessures aux yeux.
- **NE RETIREZ PAS** les étiquettes d'avertissement sur l'appareil; cela pourrait augmenter le risque de subir des blessures sérieuses et le risque d'exposition aux radiations laser dangereuses.
- Avant utilisation, l'appareil doit se trouver dans un environnement propre et sécuritaire pour prévenir les chutes et les mouvements accidentels de l'appareil, car ces éléments pourraient l'endommager et donc augmenter les risques d'exposition aux radiations laser dangereuses pouvant causer de graves blessures aux yeux.
- Risque d'incendie et de brûlures. **N'OUVREZ PAS** ce produit, ne l'écrasez pas, ne le chauffez pas à plus de la température maximale indiquée et ne le brûlez pas. Une exposition prolongée à la lumière directe du soleil peut entraîner des températures élevées.
- **N'IMMERGEZ PAS** ce produit dans l'eau ni dans tout autre liquide.
- Scellez adéquatement le couvercle du port de recharge pour garantir la protection prévue contre les infiltrations d'eau et de corps étrangers. Retirez du joint les saletés, l'huile, le sable ou tout autre matériau qui pourrait nuire à l'étanchéité du couvercle. Autrement, il pourrait y avoir un risque d'incendie ou de choc électrique.
- **N'OUVREZ PAS** le couvercle du port de recharge s'il est mouillé ou si vous vous trouvez dans un environnement humide. Laissez sécher complètement l'appareil ainsi que le joint entourant le couvercle étanche avant d'ouvrir ce dernier.
- **N'EXPOSEZ PAS** l'appareil à des chutes, à des vibrations ou à des chocs excessifs. Le boîtier pourrait sembler intact même si les composants internes sont endommagés. Il est recommandé de remplacer l'appareil s'il est soumis à de telles conditions.
- **NE TENTEZ PAS** de réparer le produit ni le câble de recharge. Ils ne contiennent aucune pièce réparabile par l'utilisateur.

CARACTÉRISTIQUES DÉTAILLÉES



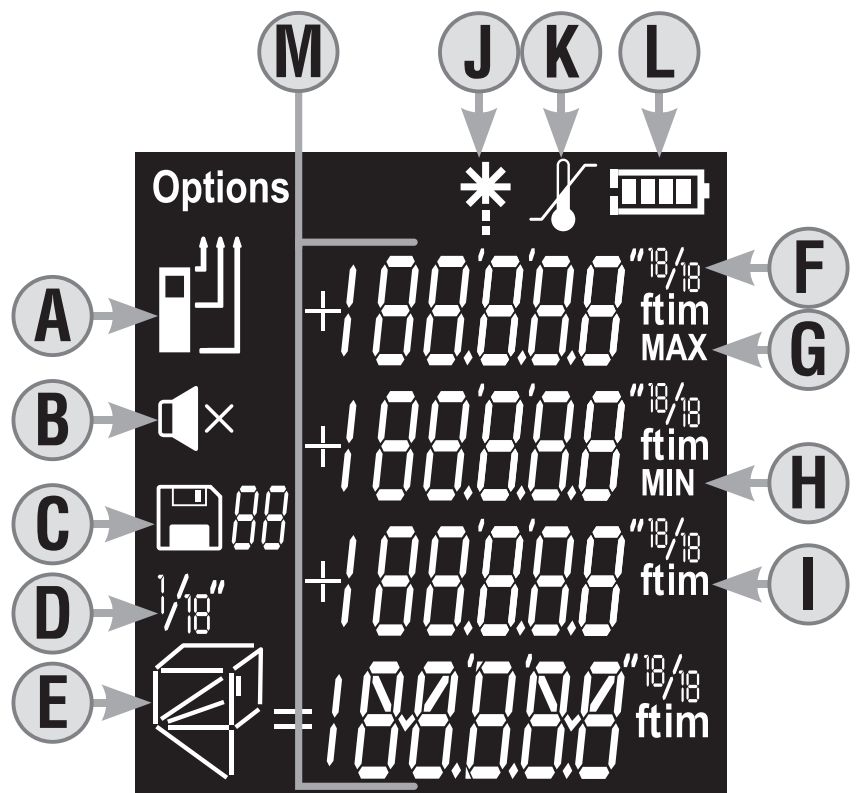
CARACTÉRISTIQUES DÉTAILLÉES

UNITÉ

- | | |
|---|--|
| 1 Bouton laser/mettre sous tension | 10 Capuchon du port USB |
| 2 Écran ACL | 11 Câble de recharge USB-A à USB-C |
| 3 Ouverture du laser | 12 Support pour trépied 1/4-20 |
| 4 Niveau à bulle sphérique | 13 Rainure en V pour conduits et tuyaux |
| 5 Bouton effacer/mettre hors tension | 14 Repère d'alignement de 25 mm (1 po) |
| 6 Bouton fonctions/options | 15 Point d'ancrage pour dragonne (dragonne non incluse) |
| 7 Bouton haut/+ | 16 Pince pour ceinture |
| 8 Bouton bas/- | 17 Étiquette de référence rapide |
| 9 Port de recharge USB | |

ÉCRAN ACL

- A** Icône de point de référence
- B** Icône de mise en marche et d'arrêt du son
- C** Emplacement mémoire
- D** Valeur arrondie
- E** Type de mesure
- F** Fraction (pouces)
- G** Valeur maximale
- H** Valeur minimale
- I** Unité de mesure
- J** Icône du laser activé
- K** Icône d'avertissement de température haute ou basse
- L** Indicateur d'état de la batterie
- M** Texte de mesures et messages d'erreur



INSTRUCTIONS D'UTILISATION

RECHARGE :

1. Branchez l'extrémité USB-C du câble de recharge ⑪ fourni au port USB-C ⑨ de l'appareil.
2. Branchez l'extrémité USB-A du câble de recharge à une source de recharge (5 V c.c., min. 1,5 A, non comprise).
3. L'indicateur d'état de la batterie ① indique l'état de la recharge.

MISE SOUS TENSION DE L'APPAREIL ET DU LASER : Appuyez sur le bouton laser/mettre sous tension ①.

MISE HORS TENSION DU LASER : Appuyez sur le bouton effacer/mettre hors tension ⑤.

MISE HORS TENSION DE L'APPAREIL ET DU LASER : Appuyez sur le bouton effacer/mettre hors tension ⑤ et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes.

ARRÊT AUTOMATIQUE : Le laser s'éteint automatiquement après 30 secondes d'inactivité. L'appareil s'éteint automatiquement après 3 minutes d'inactivité.

PRISE DE MESURES : Appuyez une fois sur le bouton laser/mettre sous tension ① pour prendre une mesure. Le laser s'éteindra. Appuyez à nouveau sur le bouton laser/mettre sous tension ① pour effectuer une autre mesure.

MESURES FIXES OU EN CONTINU : Pour passer du mode de mesure fixe au mode de mesure en continu, appuyez sur le bouton laser/mettre sous tension ① et maintenez-le enfoncé. En mode de mesure en continu, l'appareil affiche les lectures minimum, maximum et actuelle, et le laser clignote. Appuyez sur le bouton laser/mettre sous tension ① pour que la lecture actuelle demeure affichée. Le laser s'éteindra. Appuyez à nouveau sur le bouton laser/mettre sous tension ① pour effectuer une autre mesure.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

OPTIONS

Appuyez sur le bouton fonctions/options ⑥ pendant 1 seconde pour accéder au menu des options. Appuyez sur les boutons haut/+ ⑦ et bas/- ⑧ pour faire défiler les différentes options. Appuyez sur le bouton laser/mettre sous tension ① pour sélectionner un élément. Appuyez sur le bouton effacer/mettre hors tension ⑤ pour revenir en arrière.

Référence : Modifiez le point de référence pour qu'il corresponde à la surface supérieure, à la position du support pour trépied ou à la surface inférieure de l'appareil. **REMARQUE** : Retirez l'appareil de son étui pour l'installer sur un trépied ou pour effectuer une référence de la surface inférieure.

Son : Activez ou désactivez le son.

Mémoire : Appuyez sur les boutons haut/+ ⑦ et bas/- ⑧ pour faire défiler les 30 dernières mesures.

Unités : Sélectionnez les pieds et pouces (fractions), les pieds (décimales), les pouces (fractions) ou les mètres.

Arrondissement : Lorsque les unités sont les pieds et pouces, sélectionnez la fraction à laquelle chaque mesure sera arrondie, soit 1/16 po, 1/8 po, 1/4 po ou 1/2 po.

FONCTIONS : Appuyez une fois sur le bouton fonctions/options ⑥ pour sélectionner une fonction, puis appuyez sur les boutons haut/+ ⑦ et bas/- ⑧ pour faire défiler les différentes fonctions. Appuyez sur le bouton laser/mettre sous tension ① ou sur le bouton fonctions/options ⑥ pour sélectionner un élément. Appuyez sur le bouton effacer/mettre hors tension ⑤ pour revenir en arrière.

Aire (FIG. 1)  : Mesurez la longueur souhaitée, puis la largeur souhaitée. Le périmètre sera affiché sur la ligne 3, l'aire sera affichée sur la ligne 4.

Volume  (FIG. 2) : Mesurez la longueur, la largeur et la hauteur souhaitées

FIG. 1

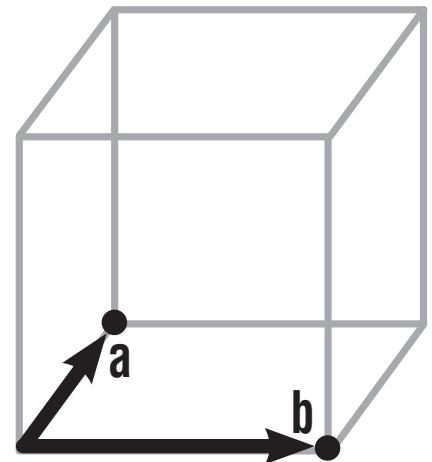
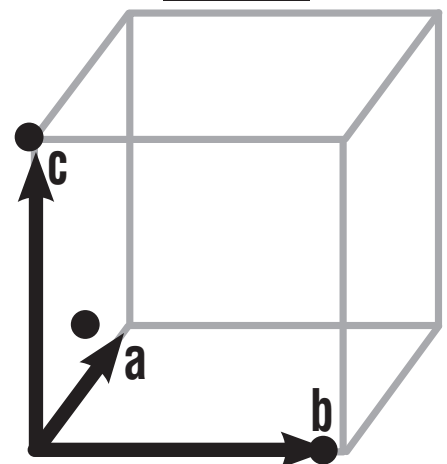


FIG. 2



INSTRUCTIONS D'UTILISATION

MESURES INDIRECTES : Trois options de mesure indirecte sont offertes. La position relative de la ligne laser (lorsqu'elle est orientée perpendiculairement à la ligne formée entre les deux points à mesurer) détermine l'option à utiliser.

Méthode indirecte 1  (FIG. 3) : La ligne laser perpendiculaire se pose sur l'un des points d'extrémité du segment à mesurer. Mesurez la distance avec le point **a**, puis avec le point perpendiculaire **b**. Le résultat affiché est la distance entre les points **a** et **b**.

Méthode indirecte 2  (FIG. 4) : La ligne laser perpendiculaire passe entre les points d'extrémité du segment à mesurer. Mesurez la distance avec le point **a**, puis avec le point perpendiculaire **b** et enfin avec le point **c**. Le résultat affiché sera la distance entre les points **a** et **c**.

Méthode indirecte 3  (FIG. 5) : La ligne laser perpendiculaire se trouve en dehors des points d'extrémité du segment à mesurer. Mesurez la distance avec le point **a**, puis avec le point perpendiculaire **b** et enfin avec le point **c**. Le résultat affiché sera la distance entre les points **a** et **c**.

FIG. 3

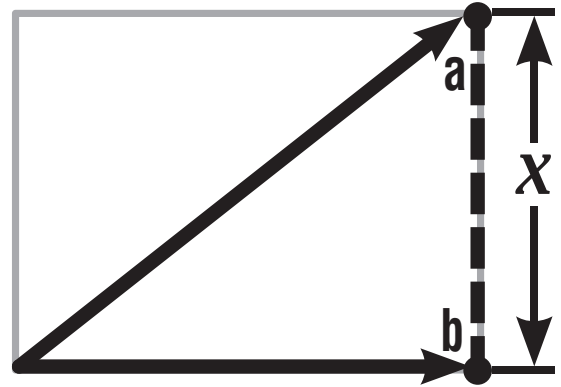


FIG. 4

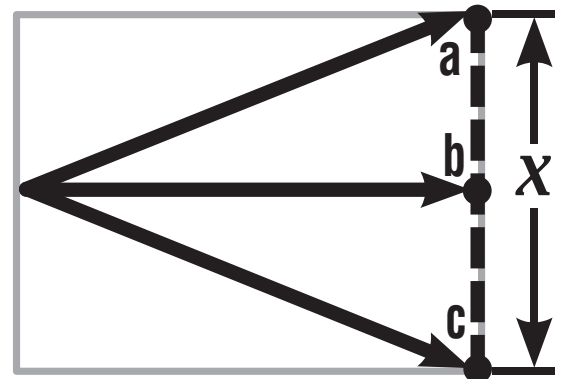
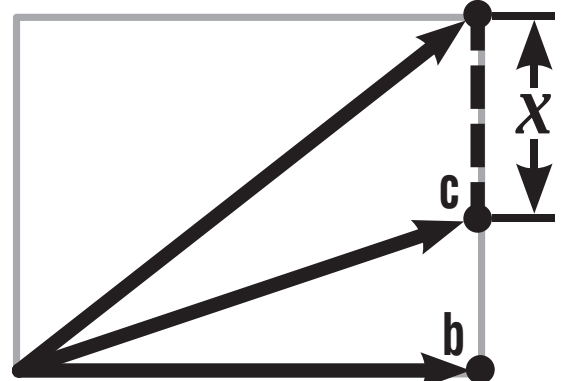


FIG. 5



INSTRUCTIONS D'UTILISATION

UTILISATION DU REPÈRE D'ALIGNEMENT DE 25 MM

(1 PO) (FIG. 6) : Lorsque le point de référence **A** est placé au sommet de l'appareil, le repère d'alignement de 25 mm (1 po) **14** peut être utilisé. Alignez le repère **14** avec la face avant de la surface à mesurer et prenez une mesure. Ajoutez 1 po (25 mm) pour calculer la mesure finale.

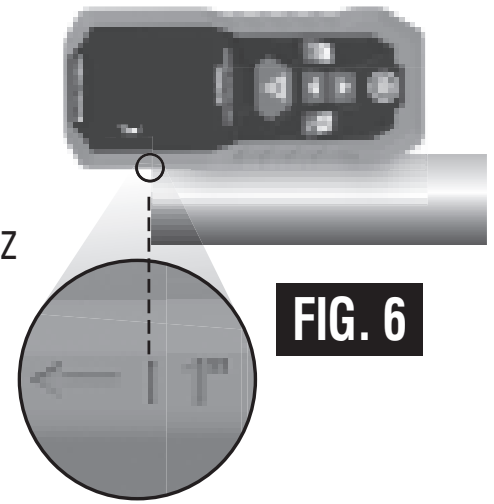


FIG. 6

MODE D'ADDITION/SOUSTRACTION : Dans ce mode, vous pouvez additionner ou soustraire des mesures séquentielles pour calculer un résultat final.

1. En mode de mesure unique, appuyez sur les boutons haut/+ **7** et bas/- **8** pour accéder au mode d'addition/soustraction et pour sélectionner la première fonction (addition ou soustraction) que vous souhaitez exécuter.
2. Appuyez une fois sur le bouton laser/mettre sous tension **1** pour prendre une mesure initiale, qui apparaîtra sur la ligne supérieure. Cette mesure est considérée comme la mesure actuelle. Le laser s'éteindra.
3. Appuyez sur le bouton laser/mettre sous tension **1** pour réactiver le laser, puis appuyez à nouveau pour prendre une deuxième mesure qui apparaîtra sur la deuxième ligne. Le laser s'éteindra. Selon la fonction sélectionnée, l'appareil effectuera une addition ou une soustraction, puis affichera le total sur la troisième ligne.
4. Pour obtenir des résultats cumulatifs, appuyez à nouveau sur le bouton laser/mettre sous tension **1** pour activer le laser; le total initial devient alors la mesure actuelle et passe à la ligne supérieure.

Poursuivez ce processus aussi longtemps que vous le souhaitez pour accumuler des résultats.

REMARQUE : Vous pouvez basculer entre les fonctions d'addition et de soustraction à tout moment en appuyant sur les boutons haut/+ **7** et bas/- **8** avant de prendre une mesure. La fonction précédemment sélectionnée sera utilisée jusqu'à ce qu'elle soit modifiée.

Pour quitter le mode d'addition/soustraction, appuyez deux fois sur le bouton effacer/mettre hors tension **5**.

MESSAGES D'ERREUR

BATTERIE FAIBLE (CHAr bAtEt)

La batterie est trop faible pour faire fonctionner l'appareil. Rechargez l'appareil pour qu'il fonctionne à nouveau.

HAUTE TEMPÉRATURE (HtE) / BASSE TEMPÉRATURE (LoE)

La température interne de l'appareil est trop élevée ou trop basse pour un fonctionnement sécuritaire. Utilisez l'appareil uniquement à des températures comprises entre -10 °C et 45 °C (14 °F et 113 °F).

SIGNAL FAIBLE (LoSi)

Le signal du faisceau laser réfléchi n'atteint pas l'appareil. Les surfaces sombres et très structurées, les interférences dues au brouillard ou à la fumée, la mesure contre des tissus, la mesure d'une surface inclinée par rapport au faisceau laser, la mesure à travers une vitre, ou une combinaison de ces conditions peuvent diminuer le signal réfléchi par le laser. Les surfaces cibles optimales ont une réflectivité moyenne et une surface lisse, et réfléchissent le faisceau laser directement vers l'appareil.

SIGNAL ÉLEVÉ (HiSi)

Le signal dépasse la plage de réception de l'appareil. Cette situation peut se produire dans des conditions de forte luminosité en raison de sources de lumière naturelle ou artificielle supplémentaires, ainsi que du rebond du signal laser à puissance maximale dans le détecteur. Les surfaces brillantes et très réfléchissantes peuvent également être à l'origine du problème. Faites preuve de prudence afin d'éviter d'exposer vos yeux à un faisceau laser fortement réfléchi.

MESURE HORS DE LA PLAGE (OOr)

Mesurez des distances comprises entre 51 mm et 61 m (2 po et 200 pi).

ENTRETIEN

- Inspectez régulièrement les ports et le câble de recharge pour déceler la présence de débris, de saleté, de dommages et de corrosion.
- **N'ESSAYEZ PAS** de réparer l'appareil ni le câble. Remplacez-les si nécessaire.
- Pour protéger l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez-le dans l'étui rigide fourni, l'écran tourné vers l'intérieur.

NETTOYAGE

Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché de toute source d'alimentation. Essuyez l'appareil avec un linge propre, sec et non pelucheux. ***N'utilisez pas de nettoyeur abrasif ni de solvant.***

RECHARGE

Rechargez au besoin. Il n'y a aucune intervalle idéale établie pour recharger l'appareil, pourvu qu'il soit utilisé fréquemment. Évitez de trop souvent décharger complètement l'appareil : vous risqueriez d'écourter sa durée de vie.

ENTREPOSAGE

Si l'appareil doit être entreposé pour plus d'un mois, rechargez-le complètement avant de le ranger et refaites-le environ aux trois mois pour éviter une décharge complète. Rangez l'appareil au frais et au sec, loin de la lumière directe du soleil (consultez la section CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES).

Laisser l'appareil dans un véhicule ou un autre espace clos soumis à des chaleurs extrêmes risque d'écourter sa durée de vie, de le faire surchauffer ou de causer un incendie. Les températures froides inférieures à la plage recommandée pour l'entreposage peuvent également écourter la durée de vie de l'appareil et nuire à son rendement. Gardez l'appareil éloigné des produits chimiques et des gaz corrosifs.

Après les avoir entreposés, inspectez visuellement l'appareil et ses accessoires pour vous assurer qu'ils sont dans un état acceptable. Laissez à l'appareil le temps de reprendre la température ambiante avant de le recharger.

CONFORMITÉ FCC ET IC

Canada ICES-003 (B) / NMB-003 (B)

MISE AU REBUT/RECYCLAGE



Ne mettez pas l'appareil et ses accessoires au rebut. Ces articles doivent être éliminés conformément aux règlements locaux. Pour de plus amples renseignements, consultez le site **www.epa.gov/recycle**.

NOTES / NOTAS / NOTES